

Galatians

Saint Paul, Galatia Nahkat Gwa'an Gwik'injiighii Najj ts'a' Ch'adaqant'oo

1 ¹Shij t'ee Paul, Tr'ihil'e' ihkii ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa gwitee tr'ashaqahchij dinjii shihil'e' kwaa gaa Jesus Christ, Vit'eegwijyahchy'aa Gwiti' nilii haa yineegwahdaii ajj shigihil'e' t'ishi'in. ²Dzaq gwik'injiighit najj izhit Galatia nahkat gwizhit nakhwatr'igiinkhii zeh kwaii, nakhwadiveegweheezyaa eenjit nakhwats'a' nich'idigiin'ajj.

³Vit'eegwijyahchy'aa, Gwiti', Diik'eegwaadhat Jesus Christ haa vich'eegoonzhrii nakhoonyaa ts'a' tsinehdan haa nakhwant'oo'aa.

⁴Juk gweendaa gwitr'it gwiizuu gwanlii ajjtee tr'iheelyaa kwaa eenjit Christ diitr'agwaanduu eenjit gwint'lee adaachij. Diiti', Vit'eegwijyahchy'aa ajj jyahts'a' k'eegwilthat. ⁵Vit'eegwijyahchy'aa khit ts'a' khit geenjit viyinjirahoh'e'! Amen!!

⁶L'ya geegoihkii kwaa t'akhwa'in! Deegwilkhan Christ vich'eegoonzhrii nakhoonyaa ts'a' gwik'injahohkhith nakhwiltsajj ajj akhoonyaa ts'a' ch'adanhan chan Gwandak Nizij nohthan izhit chan gaanagoh'ajj dhoodlit. ⁷Geeghah ch'adanhan chan Gwandak Nizij kwaa t'oonchy'aa, dinjii lat najj Christ Vagwandak Nizij ch'ijuk neegohtsik gwik'eegogwandaii izhit ch'ijuk ninjich'ahohthat gaashandaii geh'an t'ihnyaa. ⁸Zheekat gwich'in ch'ijuk Gwandak Nizij eenakhwaagwaandak gaa diikhwan chan ch'ijuk Gwandak Nizij eenakhwaagwaraandak ji', jyaa nyaq eenjit Tr'agwaanduu

nahkat gwats'a' tr'ahohchya! ⁹Gwehkiï chan jyaa nakhwaraiinya', juk chan hee jyaa nakhwaahaihyaa, juu Gwandak Nizii ch'ijuk eech'oaqhtan ji', jyaa nyaq eenjit Tr'agwaanduu nahkat gwats'a' tr'ahahchya!

¹⁰Dinjii naïï haa shoozhri' nizii aïtsii t'ihnyaq kwaa, jyaa dishi'in ji' t'ee Christ vitsyaa ihïï kwaa! Gaa Vit'eegwiyahchy'aa aïï vandah gwinzii geech'oolchya' nihthan.

Paul Nats'aq Tr'ihii'e' Dhidlit

¹¹Shachaa naïï, jii nakhwaagwahaldak, Aïï Gwandak Nizii eech'oaqhtan t'ee dinjii yiïtsaïï t'inchy'aa kwaa. ¹²Dinjii ch'ihlak gaa shint'feeyiin'aïï kwaa akwat ch'ihlak gaa yeeshootin kwaa. Gaa Jesus Christ, adan yeenjit shats'a' gwizhrïh nigwiin'aïï.

¹³Israel gootr'igiinkhii zeh geetr'agwa'in daï' nats'aq gwïhdaii sheegohtth'ak, Vit'eegwiyahchy'aa k'injiighit naïï neeshraahchy'aa aihnyaq ts'a' an goohaïtsyaa gwik'eegwïhdaii kwaa. ¹⁴Israel naïï gootr'igiinkhii zeh geetr'agwah'in naïï shagwahthaa gaa goovandaa hool'ee ihïï. Yeenii diitsii gwik'injigiighit naïï k'it gwik'eegwïhdaii.

¹⁵Gaa Vit'eegwiyahchy'aa vich'eegoonzhrii shoonyaq gwizhit shigwehelyaa gwats'a' daï' hee tr'agwahaal'ya' eenjit gwiteetr'ashahchii. ¹⁶Aïïts'a' nijin Vit'eegwiyahchy'aa Didinjii' shats'a' gwizhrïh naqahchii gwïïtsaïï daï', Israel Gwich'in nilii kwaa naïï ts'a' Jesus Vagwandak Nizii eech'ooahaalchya' ji' eenjit t'ishinlik, izhit daï' ch'ihlak gaa shits'iheenjyaa aïï eenjit oalkat kwaa, ¹⁷Jerusalem gwizhit shekhii Tr'ihii'e' (Apostles) nilii naïï chan geenjit naal'ya' kwaa. Arabia nahkat izhit ts'aïï googwahkhan gwats'a' hoiizhii, aïït'ëë Damascus kwaiik'tit gwachoo gwits'eehooshizhii. ¹⁸Shreedrin tik (3 years) gwiindhat t'ëë dohju' hee Peter oohaalkat eenjit Jerusalem nineeshozhii, drin 14 dattak vaa gwiich'i'. ¹⁹Ch'izhii Tr'ihii'e' naïï na'ya' kwaa gaa Diik'eegwaadhat vachaa James zhrïh naal'ya'.

²⁰Juk dzaq jidii dïht'oo ðyaa hi'didlii haa t'ihnyaq. Oihst'it t'ihnyaq kwaa. Vit'eegwiyahchy'aa oihst'it kwaa ts'a' shaandaii!

²¹Aïït'ëë t'ee Syria chan ts'a' Cilicia nahkat gwats'a' hoiizhii. ²²Nijin Judea nahkat gwizhit k'eeshozhii daï' zhit juu gwik'iinjiighit zhat gwich'iï naïï ch'ihlak gaa gwinzii shaandaii kwaa. ²³Ch'izhii naïï deeshagahnyaq izhit gwizhrïh

gwik'iinjigiight: “Yaagha' dinjii gwehkij gwint'ee diinahchik ts'a' diigwik'iinjigwiight an hahtsyaa gwik'eegoonjik chy'aa juk chan geediinqaqhtan t'ii'in!” ²⁴Aijits'a' t'ee sheh'an Vit'eegwijyahchy'aa deegihii'ee gaadlit.

Paul aijits'a' Ch'izhii Tr'ihii'e' Najj

2 ¹Aijits'a' Shreedrin 14 (years) gwiindhat ajiit'ee Barnabas, Jerusalem gwats'a' adahaa neehoolchij, Titus chan adahaa tr'ihii'chij. ²Vit'eegwijyahchy'aa izhit gwats'a' hihshyaa eenjit shats'a' gwizhrjh nigwiin'ajj geh'an. Zhat noiizhii daj' kih dilk'ii najj zhrjh haa iidi', Israel gwich'in nilii kwaa najj ts'a' Gwandak Nizij eech'oaaktan eenjit gavaa gwaldak. Juk jidii eech'oaaktan akwat yeenii jidii eech'oaachya' ajj zhyaa gaatr'agoonjii shrq' nihthan geh'an. ³Yaagha' Titus shaa gwizhrjh kagwi'ajj. Greek nilii (Israel gwich'in nilii kwaa) gaa vadhah gihleerahaht'al eenjit kih dilk'ii najj jyaa giyahnyaa kwaa. ⁴Dinjii lat najj gwik'injiight adagaa'ij ts'a' gooteegiinjil ajj najj t'ee vadhah gihleerahoht'ii giyuunyaa. Jii dinjii najj gweentak hee diiteegiinjil, ajiit'ee nats'aa Jesus Christ vaa gwinzii gwitr'it gwirehee'aa gaagoondaii giindhan t'igii'in, Moses va-law k'eegwarahahthat diigohtsyaa diigoonyaa. ⁵Gaa gook'eegwirithat kwaa, Gwandak Nizij ajj khith ts'a' hi'didlii heelyaa eenjit aijits'a' nakhweenjit vik'eroohtj' gwiindhan.

⁶Gaa zhit juu kih dilk'ii k'it t'inchy'aa najj jidii giinli' ajj gwihchyaa kwaa geh'an jii jyaa dihnyaa, Vit'eegwijyahchy'aa nats'aa diiyiichy'a' k'iighai' diinaqh'in kwaa-Ajj kih dilk'ii najj k'eegwiichy'aa ginjik k'eejit eenjit jyaa shagaiiny'a' kwaa. ⁷Vit'eegwijyahchy'aa ajj Israel gwich'in nilii kwaa najj ts'a' Gwandak Nizij eech'oaaktan eenjit gwitr'it shint'eegwigwin'ajj izhit googwaaq'h'in, Peter chan izhit gwik'it Jews najj ts'a' Gwandak Nizij goqaqhtan eenjit gwitr'it yint'eegwiin'ajj gwik'it. ⁸Vit'eegwijyahchy'aa vat'aii zhit Israel Gwich'in nilii kwaa najj eenjit apostle ihhii. Peter chan Jews najj eenjit Tr'ihii'e' (Apostle) nilii gwik'it. ⁹James, Peter chan ts'a' John najj haa kih ginlii Vit'eegwijyahchy'aa jii gwitr'it gwihil'ee shint'eegwiin'ajj gwik'igaanjik daj' shij Barnabas haa diinanli' goonjik. Nihjyaa tr'aadlit ts'a' Israel gwich'in nilii kwaa najj tee gwitr'it t'agwarahah'ya', geedan chan Jews najj tee, izhit geenjit nihlanli' tr'oonjik. ¹⁰Jerusalem zhit juu haa gwitr'it t'agoogwah'in tee

gwik'injigwiighit neeshraahchy'aa najj ts'aroonya' diigoonyaa, izhit t'ee lyaa khit jyaa dasho'ya' yiihthan.

Paul aji Peter Gwiizuu Gwitr'it Tr'agwah'ya' Yahnyaa

¹¹Peter, Antioch kwaiik'it gwachoo k'idik daj' dee'in aji gwiizuu t'ii'in eenjit gwizhrh naachji. ¹²James, Israel, Jesus k'injiighit dinjii lat najj zhat gwats'a' hi'e' k'eegiidal daj'. Gwats'a' daj' Peter aji Israel gwich'in nilii kwaa najj tee ch'a'aa. Gaa aji dinjii najj k'eegiidal aji't'e'e goovaa ch'a'aa kwaa dhidlit. Israel gwich'in nilii kwaa najj Jesus gwik'injigwiighit goodhah gihleerohoht'ii giindhan najj aanjat geh'an. ¹³Ch'izhii Jews gwik'injijii najj t'aih gii'ij kwaa ts'a' gaanjat k'it t'iginchy'aa, Peter chan goovaat'ii'in, Barnabas gaa jyaa dii'in ts'a' teegehichji.

¹⁴Gwandak Nizij hi'didlii haa k'igwaa'ee geedaa kwaa gwaaf'in daj', Peter gwandah jyaa vaihnyaa: "Jews inlii googaa Jews nilii kwaa najj k'it gwiindaii gwiizhit nats'aa Jews najj k'it gwigwehendaii eenjit gwik'eegwiindaii ni'in? Jyaa dini'yaa kwaa goo'aii gaanandaii!"

**Jews chan ts'a' Israel Gwich'in Nili Kwaa Najj
Gwik'iinjigwiighit Haa Neeheezhii**

¹⁵Jews tr'iinlii ts'a' diigoodlit, Israel gwich'in nilii kwaa najj Moses va-law k'eegogwahthat kwaa aji tr'inlii kwaa. ¹⁶Akhai', Law zhit deegwinyaa aji k'iighai' juu Jesus Christ vigwik'injigwiighit k'iighai' Vit'eegwijyahchy'aa haa gwinzii ahaa gaagwiindaii. Diikhwan chan Jesus Christ vik'injiriighit ts'a' Christ vik'injigwiighit haa Vit'eegwijyahchy'aa vaa gwinzii tr'ihedaa eenjit t'igwii'in, Law deenyaa aji nakwaa. Law zhit deegwinyaa aji gwik'it t'igwii'in daj' dinjii ch'ihlak gaa duuyeh Vit'eegwijyahchy'aa haa gwinzii nadhat t'oonchy'aa.

¹⁷Vit'eegwijyahchy'aa vaa gwinzii tr'ihedaa eenjit Christ vaa t'igwinchy'aa, Israel gwich'in nilii kwaa najj googwahtsii diitr'agwaanduu gwanlii lee. Christ dinjii vatr'agwaanduu gwanlii k'iighai' goovah'in lee t'agwarahnyaa? Lyaa nakwaa! ¹⁸Jidii t'ishi'in aji zhak goodlit aji't'e'e chan ndak t'igweheenjyaa geenjit geetr'agwa'in ji', izhit t'ee lyaa Law laalnaii gwigweheechy'aa. ¹⁹Vit'eegwijyahchy'aa va-law zhit deegwinyaa k'iighai' juk zhyaa dhalchij k'it sheegoo'aii. Vit'eegwijyahchy'aa veenjit gwihhdaii

ji' eenjit, Christ vaa cross kat shehdaa tr'igwigwiin'ajj. ²⁰Shij shagwandaii ajj t'inchy'aa kwaa gaa Ch'ankey'aa Shroodiinyaq k'iighai' Christ shizhit gwandaii ajj t'ihchy'aa. Juk gwihdaii ajj gwik'iinjigwiighit zhit goo'aii, Vit'eegwijyahchy'aa Vidinji', lyaa sheet'iindhan ts'a' sheh'an gwant'ee'adaachij. ²¹Vit'eegwijyahchy'aa vich'eegoonzhrii shoonyaaj ajj duuyeh angwaal'ee, Law zhit dinjii Vit'eegwijyahchy'aa gwinzii yaanadhat dhidlit ji', Christ zhyaa geenjit gwakwaa niindhat t'agwarahnyaq.

Gwik'iinjigwiighit akwat Moses Va-law Haa

3 ¹Galatians, lyaa nakhwagwizhi' kwaa ts'a' tr'agohjik! Tr'aanduu tee nakhwahaadlii! Jesus Christ nihk'ataa'ee (cross) kat nakhweenjit giriitsak gohtth'ak gaa nihk'it tr'agohjik. ²Jii geeshaagwandak: Law zhit deegwinyaaj gwik'it t'akhwa'in k'iighai' Ch'ankey'aa Shroodiinyaaj khwa'ij? Goohtth'ak ts'a' Gwandak Nizij k'injuhkhith geh'an? Jidii shrith? ³Nats'aj zhyaa tr'agohjik! Tr'ookit Ch'ankey'aa Shroodiinyaaj haa gwitr'it t'agoh'in gaa juk chan nakhwat'aii haa shragahohlyaa nohthan? ⁴Deekhwa'ya' datthak zhyaa lee t'akhwa'ya'? Lyaa nakwaa gwizhrjh! ⁵Vit'eegwijyahchy'aa, Ch'ankey'aa Shroodiinyaaj nakhwant'eiin'ajj, ts'a' geegwaroolii kwaa nakhwatee t'ii'in daj! Law k'eegwahthat geh'an lee t'ii'in? Akwat gohtth'ak akwat Gwandak Nizij k'injuhkhith geh'an lee t'ii'in?

⁶Dęhtly'aa Choh kat Abraham jii jyaa varaiinya':

"Vit'eegwijyahchy'aa k'injiighit, ajjts'a' vigwik'injigwiighit eh'an Vit'eegwijyahchy'aa gwinzii yaanadhat k'it yaah'in." ⁷Ajts'a' it'ee juu Jesus vik'injigwiighit di'ij najj lyaa hi'didlii haa yeenii Abraham valak giinlii gaagwiindaii t'oonchy'aa. ⁸Vit'eegwijyahchy'aa ajj Israel gwich'in nilii kwaa najj googwik'injigwiighit eh'an giyaat'ihēechy'aa, ajj ch'adaj' hee Dęhtly'aa Choh kat geenjit jyaa t'igwinyaaj. Ajjts'a' izhit geh'an Dęhtly'aa Choh zhit Abraham tr'ookit Gwandak Nizij jii eeyaagwildak, "Nik'iighai' jii nankat gwidinjii najj datthak Vit'eegwijyahchy'aa goots'a' gwinzii t'ii'in." ⁹Abraham izhit gwik'iinjindhat ts'a' adan chan Vit'eegwijyahchy'aa yats'a' gwinzii t'ii'in, izhit gwik'it juu gwik'iinjighit najj datthak Vit'eegwijyahchy'aa goots'a' gwinzii t'ii'in.

¹⁰Juu Law zhit gwizhrjh ahaa ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa haa ahaa kwaa ji', Vit'eegwijyahchy'aa yidivee gwiizqū gwahahtsyaa. Dęhtly'aa Choh kat jii jyaa t'igwinyaaj,

“Juu Dęhtly'aa kat Law zhit deegwinyaa datthak gwik'eegwahthat kwaa ji' Ch'aroahkat Drin zhit ji' yidivee gwiizqu gwahahtsyaa.” ¹¹Jii gaanandaii, duuyeh dinjii ch'ihlak gaa Law zhit deegwinyaa gwizhrĭh ahaa gwiizhit Vit'eegwiyahchy'aa haa ahaa t'oonchy'aa. Dęhtly'aa Choh zhit jii jyaa t'igwinyaa geh'an, “Juu Vit'eegwiyahchy'aa haa gwik'iinjigwiighit zhrĭh di'ĭi aĭit'ee łyaa gwehendaii.” ¹²Gaa Law zhit jyaa digwehee'yaa gwinyaa aĭi gwik'injigwiighit nilii kwaa. Jii aĭi Dęhtly'aa Choh kat jyaa t'igwinyaa, “Juu Vit'eegwiyahchy'aa va-law datthak k'eegwahthat t'ee khit geenjit giizhit gwehendaii.”

¹³Gaa Christ diidehk'it niindhat, diikhwan Law khų' k'eegwarahthat geh'an. Dęhtly'aa Choh kat jyaa t'igwinyaa, “Juu oo'at gwa'an geedzeerahchĭi t'ee Vit'eegwiyahchy'aa yitr'i'ee k'it t'inchy'aa.” ¹⁴Christ jyaa diizhik t'ee Vit'eegwiyahchy'aa aĭi Abraham neenjĭt deeshi'yaa aĭinya' aĭi Christ Jesus Vik'iighai' Israel gwich'in nilii kwaa naĭi int'l'eeyehee'aa eenjit t'igwiizhik, aĭits'a' diikhwan diigwik'iinjigwiighit k'iighai' Ch'anĭy'aa Shroodiinya', Vit'eegwiyahchy'aa diinant'l'eehee'aa diinaiinya' chy'aa tr'ooheendal geenjit.

Law chan ts'a' Vit'eegwiyahchy'aa Diineenjĭt Deeshi'yaa Diinaiinya' Haa

¹⁵Shachaa naĭi, jii gwik'it t'igwiizhik t'igwinyaa: dinjii neekwaii dęhtly'aa kat dagoozhri' dagaant'l'oo ts'a' jyaa t'igweheechy'aa nihlagaiinya' ji' duuyeh ch'izhii dinjii aĭi dęhtly'aa kat gihleegwihili akwat duuyeh yakat neech'adant'l'oo t'agwarahnyaa. ¹⁶Aĭits'a' Vit'eegwiyahchy'aa aĭi Abraham chan ts'a' yalak haa eenjit deeshi'yaa aĭinya' dai' jii aĭi jyaa nyaq kwaa, “Valak naĭi chan,” aĭit'ee leĭi naĭi t'arahnyaa kwaa. Jii aĭi jyaa nyaq t'inyaq, “Nalak aĭi goots'a',” aĭit'ee ch'ihlak zhrĭh t'arahnyaa, aĭit'ee Christ. ¹⁷Jii jyaa dihnyaa t'ihnyaa: Vit'eegwiyahchy'aa diineenjĭt deehee'yaa diinaiinya' it'ee łyaa gwik'it gweheelyaa t'inyaq. 430 years gwiindhat aĭit'l'ęę Moses va-law goodlit dai', aĭi duuyeh ch'ĭjuk needigiyyant'l'oo ts'a' Vit'eegwiyahchy'aa diineenjĭt deehee'yaa nyaq duuyeh laahnaii t'agwarahnyaa. ¹⁸Jidii Vit'eegwiyahchy'aa diinant'l'eegwiin'aĭi aĭi Law zhit deegwinyaa geh'an t'iizhik ji' diineenjĭt deehee'yaa diinaiinya' aĭi iheezqu.

Ajits'a' izhit geh'an Vit'eegwijyahchy'aa aji Abraham neenjit deeshi'yaa ajinya' gwik'it gweheelyaa gwizhrjh goo'aii.

¹⁹Jaghahi Law diinant'eegwariin'aji gwanlii go'? Gwiizuq gwitr'it gwanlii aji gwizhrjh nagwahaatth'aa eenjit danakhwat'oo t'inchy'aa. Ajits'a' dahthee yeenii diilak Abraham ts'an deedhaa naji neegoorahaan'yaa gwats'a' gwizhrjh goo'aii, aji Vit'eegwijyahchy'aa Abraham neenjit deeshi'yaa ahnyaq t'arahnyaq. Zheekat gwich'in naji aji Vit'eegwijyahchy'aa eenjit Law k'eega'ak, Moses ant'eegiyin'aji ajit'ee Moses chan dinjii naji int'eeyiin'aji t'arahnyaq. ²⁰Gaa Vit'eegwijyahchy'aa aji Abraham neenjit deeshi'yaa ajinya' dai' adakhai' yint'eeyiin'aji, Moses, akwat zheekat gwich'in giyeenjit ginkhii gwat'aahchy'aa kwaa.

Vit'eegwijyahchy'aa Jidii Eenjit Law Ihtsaji

²¹Vit'eegwijyahchy'aa va-law chan ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa diineenjit deeh'e'yaa diinaiinya' haa nihlehjuk t'oonchy'aa lee t'inyaq? Nakwaa, jyaa nyaq t'inyaq kwaa. Law zhit deegwinyaq izhit gwik'it dinjii tr'inlii ji', aji Law zhit Vit'eegwijyahchy'aa vaa gwizhrjh naradhat t'ee h'ididlii, gwinyaq t'igwinyaq. ²²Dehty'aa Choh kat jii nankat datthak lyaa gwitr'it iizuq gwanlii gwinyaq ajits'a' Vit'eegwijyahchy'aa diineenjit deeshi'yaa diinaiinya' ajit'ee Jesus Christ vigwik'injigwiighit k'iighai' juu gwik'injiighit naji ant'eerehee'aa t'arahnyaq.

²³Jii gwik'injigwiighit gweheelyaa gwats'a' dai' Law zhit zheegwaazhraji tr'ilik'ij k'it t'oonchy'aa, ajit'ee gwik'injigwiighit gwizhrjh nagwahaatth'aa gwats'a' dai'. ²⁴Law aji Christ vigweheelyaa gwats'a' dai' diits'a' k'eedeegwaadhat inli' geech'qaqhtan k'it t'inchy'aa, ajit'ee diigwik'injigwiighit k'iighai' Vit'eegwijyahchy'aa vaanareheedhat ji' eenjit. ²⁵Juk it'ee gwik'injigwiighit gwanlii ts'a' it'ee Law diits'a' k'eedeegwaadhat kwaa t'inchy'aa.

²⁶Christ Jesus vik'injuhkhith geh'an Vit'eegwijyahchy'aa vigii datthak qhiji dhoodlit. ²⁷Christ vik'it t'ahohchy'aa eenjit Christ zhit chuq nakhwats'an dhidlit t'oonchy'aa. ²⁸Jews, akwat Jews nilii kwaa naji, slaves nilii naji, akwat slaves nilii kwaa naji, dinjii akwat tr'injaa haa datthak Christ Jesus vaa ch'ihlak k'it t'ohchy'aa. ²⁹Christ vaa ohdaa ji' Abraham valak ts'an deedhaa qhiji ts'a' jidii Vit'eegwijyahchy'aa, Abraham eenjit deeshi'yaa nyaq chy'aa oohohdal.

4 ¹Gaa jii ganoondaii, dinjii vigii tsyaa tsal aji viti' niindhat ji', yik'eiich'i' datthak ts'anhaa'yaa gaa tr'iinin nilii datthak diti' eenjit slave k'it gwitr'it t'agwahah'yaa, jidii datthak yint'eegwiinlii ts'a' vats'anh nilii gaa nihk'it. ²Aji tsyaa, tr'iinin nilii daj' nijin viti' yeenjit nigwiin'aji gwats'a' zhit juu yak'aqhtii naji jidii veegoo'aii giyeenjit k'aqhtii. ³Izhit gwik'it, diikhwan tr'iinin k'it t'oonchy'aa gwik'injiriighit gwats'a' Law zhit gwarandaii gwit'eegwaahchy'aa. ⁴Gaa nijin gwinzii zhat nigwiindhat daj' Vit'eegwijyahchy'aa it'ee zhrh Didinji' hi'e'. Dzaa nankat gwats'anh tr'injaa aji vahan nilii ts'a' Jews naji Law zhit gwiindaii. ⁵Juu aji Law zhit gwizhrh gwandaii naji neehookwat eenjit, diikhwan Vit'eegwijyahchy'aa vigii tr'iheelyaa ji' eenjit.

⁶Vit'eegwijyahchy'aa vigii qhji gwigweheechy'aa eenjit Didinji' Ch'anky'aa Shroodiinyaa diidrii zhit gwats'a' hi'e', aji Vanky'aa shraa haa jyaa nyaq, "Shiti!" ⁷Izhit gwats'an it'ee duuyeh slave qhji ts'a' vigii aji hohlyaa. Aji ts'a' vigii dhoodlit gwats'an Vit'eegwijyahchy'aa jidii digii naji eenjit di'ji aji datthak nakhwant'eeheelyaa.

Paul, Galatians Naji Eenjit Tr'igwidii

⁸Gwehkji yeenii Vit'eegwijyahchy'aa haakhwandaii kwaa, aji geh'an ch'anky'aa iizuu, Vit'eegwijyahchy'aa nilii kwaa naji slaves qhji. ⁹Gaa juk Vit'eegwijyahchy'aa haakhwandaii dhoodlit akwat jii aji jyaa danakhwahaihjyaa, juk Vit'eegwijyahchy'aa naandaii goodlit. Aji ch'anky'aa iizuu goot'aii kwaa ts'a' ginilih kwaa haa ginlii, jii nankat gwats'a' k'eedeegwaadhat aji jaghaii goots'eekhwajyaa nothan? ¹⁰Drin akwat, shin, khaii, khaiits'a', shreenyaa, neegwadadhat kwaii gwriteegogwaanchy'aa khagadqhji goo'ji. ¹¹Nakhweenjit naljat jidii nigwitr'it t'agwal'ya' datthak zhyaa geenjit gwakwaa nakhweenjit lee t'ishizhik?

¹²Shachaa naji, nandaa, haa lyaa Jews naji Law-zhit nakhwats'a' k'eeegaroodhat shrq'! Lyaa gwik'it t'ahohchy'aa kwaa eenjit nokhwaakat t'ihnyaq, shji aji shats'a' k'eedeegwaraadhat kwaa. Yeenii chan shats'a' gwiizuu nakhwagwitr'it gwiinli' kwaa. ¹³Dhaats'ik geh'an jaghaii tr'ookit daj' gwats'an Gwandak Nizii eenookhwaaktan gaanoonandaii. ¹⁴Vit'eegwijyahchy'aa vizheekat-gwich'in nakhwazheh nihdqhchik ts'a' vak'oqhtii gwik'it gwint'oo nakhwaadhaats'ik gaa nihk'it nakhwazheh

shoo haa nihdeeshohchjii, sh'atr'oo'ee kwaa ts'a' cheeshohqohchjii kwaa, Christ Jesus nihdohchjii gwik'it t'ashoolik! ¹⁵Łyaa nakhwaashroonchy'aa chy'aa nakhwanaldaii! Deegwiizhik gq'? Nakhwandee shant'eehoh'aa ji' gaa gwik'it t'akhwa'yaa reh nakhwaashandaii! ¹⁶Łi'didlii nakhwaagwaldak geenjit juk nakhwajyaa ihlii kwaa?

¹⁷Zhit juu geech'oaqhtan adaa'ii naji gwint'oo diitee ohjyaa nakhwagoonyaa t'iginchy'aa, gaa deenakhwagahnyaa aji Łyaa gwiizuu, shatr'ahoh'ee geenjit shrahtee nakhwageheelyaa t'igii'in. ¹⁸Gaa gwinzii eenjit gwint'oo diitee ohjyaa nakhwagoonyaa ji' t'lee gweheezyaa, nakhwaa dhiidii dai' gwizhrh nakwaa gaa jii t'ee khit ts'a' hi'didlii gwanlii t'oonchy'aa. ¹⁹Shigii gwilee naji! Christ vik'it t'ahohchy'aa gwats'a' tr'injaa tr'iinin haa iŁts'ik agwaht'oo nakhweenjit shashraa neehaatth'ak. ²⁰Juk nakhwaa dhiidii ji' nihthan, gwinzii nakhwats'a' gihihkyaa geenjit. Jaghai jyaa dakhwazhik gaashandaii kwaa!

Tr'injaa Hagar ts'a' Sarah haa T'igiizhik Gwik'it

²¹Nakhwatee juu Moses va-law k'it oihshyaa niindhan naji nakhwaahakat, it'ee lee aji Law deenyaa t'inyaa gaakhwandaii? ²²⁻²³Aji Law zhit jyaa digwinyaa: Abraham vidinji' neekwaii gwiinli'. Tr'injaa Hagar slave nilii ts'an vidinji' ch'ihlak vagooodlit, gaa Vit'eegwijyahchy'aa, Abraham, Hagar haa nihlohjii goovaiinya' kwaa. Vit'eegwijyahchy'aa Abraham veenjit deehee'yaa yaainya' aji eenjit chan ch'izhii vidinji' chan va'at Sarah slave nilii kwaa ts'an vagooodlit.

²⁴Jii t'ee Vit'eegwijyahchy'aa deehee'yaa nyaa aji gwik'it tr'injaa neekwaii naji gwandak t'arahnyaa. Ch'ihlak Hagar oozhii, Mt. Sinai gwats'an nilii, vigii naji slaves giinlii. ²⁵Hagar t'ee jii kwaii gwik'it nilii, ddhah Sinai t'ee Arabia nahkat gwizhit gwats'an law tr'iŁtsajii ts'a' juk drin kwaiik'it gwachoo goo'aii Jerusalem, aji gwich'in naji Moses va-law ts'a' slave giinlii. ²⁶Gaa Jerusalem zheekat gwats'an gwich'ii naji slave giinlii kwaa ts'a' Jerusalem diihan nilii k'it t'inchy'aa.

²⁷Dęhty'aa Choh kat jyaa digwinyaa:

“Juu tr'injaa vigii kwaa naji shoo qhtii,
tr'iinin haa dhohts'ik kwaa geenjit shraa haa shoo qhtii!
Juu tr'injaa geedhidii aji andaa ts'a' aji tr'injaa vakai'
akhayuunyaa t'ee vigii lejii neegweheelyaa.”

28 Ajjits'a' t'ee shachaa naji, Isaac vik'it aji Vit'eegwijyahchy'aa Abraham veenjit deehee'yaa yainya' eh'an vigii qhiji. 29 Diikhwan Ch'anky'aa Shroodiinyaq ts'an diigoodlit, law k'eegwarohthat diigoonyaa geh'an khaiinjich'idiigahthat, Ishmael, tr'injaa slave nilii vidinji' Isaac khaiinjich'igiyyihthat gwik'it. 30 Gaa Degtly'aa Choh kat deegwinyaq? Jyaa t'igwinyaq, "Aji tr'injaa slave nilii digigii haa cheegahohchiji, aji vigii duuyeh diti' vik'eiih'i' lat tr'injaa slave nilii kwaa vidinji' haa ts'an yaa'iji t'inchy'aa." 31 Izhit geenjit shachaa naji, aji tr'injaa slave nilii aji vigii tr'inlii kwaa gaa tr'injaa slave nilii kwaa aji vigii tr'inlii t'oonchy'aa.

Deegoo'ya' Gwiindhan Aji Gwik'it T'igwii'in Aji Gwaroonta'

5 1 Idenjit k'eedeegwarahaadhat eenjit Christ diineenjit gwiłtsaji. Chan Moses va-law ts'a' slaves qhiji shro! 2 Ch'oodoqh'iji! Shiji Paul t'ihchy'aa, jii nakhwaagwahaldak: nakhwadhadh gihleerohoh'tii shro! Gwik'it t'akhwazhik ji', Christ vat'oochchy'aa kwaa k'it t'ohchy'aa. 3 Chan hee jyaa nakhwahaihyjaa, juu nakhwatee vadhadh gihleerihit'uu ji', jidii Law datthak k'eegwahahthat gwizhrjh. 4 Juu Vit'eegwijyahchy'aa eenjit gwinzii t'ii'in niindhan ts'a' Vit'eegwijyahchy'aa va-law k'eegwahthat ji', aji't'ee Christ duuyeh neeyahshii, Vit'eegwijyahchy'aa vich'eegoonzhrii eh'ok hee gwitr'it t'agwah'in t'ii'in. 5 Diikhwan aji, Vit'eegwijyahchy'aa vaa tr'eedaa ji' eenjit gwizhrjh niinjich'aradhat, izhit t'ee geenjit nagwarool'in t'oonchy'aa, Ch'anky'aa Shroodiinyaq vat'aii zhit gwik'injigwiighit tr'ii'iji haa. 6 Christ Jesus vaa tr'inlii ji', diidhadh gihleerahaht'ii gwit'eegwaahchy'aa kwaa. Gwik'injigwiighit zhit ch'eet'igwiniindhan tr'ii'iji aji zhrih gwit'eegwaahchy'aa.

7 Jesus vataji ohdaa lyaa gwinzii t'akhwa'in chy'aa! Juu hi'didlii k'eegohthat kwaa nakhwiłtsaji? Nats'aq gwik'it t'akhwa'in nakhwiłtsaji? 8 Vit'eegwijyahchy'aa gwitee tr'anakhweeinlii aji t'iizhik kwaa. 9 "Luh vaaniituu tsal haa nahshii daji' googaa vaa luhchy'aa leji gwilik." Gwinyaq. 10 Gaa tth'aii hee K'eegwaadhat k'injohkhit nakhwaashandaii, nakhwan, shiji haa Diik'eegwaadhat vaa nareelzhii ts'a' duuyeh ch'ujuk ts'aji gooh'in nakhwaashandaii ts'a' aji juu veh'an t'akhwazhik aji Vit'eegwijyahchy'aa yagwahaqhshii t'oonchy'aa.

11 Shachaa naji, diidhadh gihleerahaht'al eenjit geech'qaqtan, geh'an jaghaii shats'a' nich'itsigahthat t'igii'in? Jyaa t'ishi'in ji' zhit

Christ giriłtsak ts'ą' niindhat eech'oaaktan ąii hi'didlii heelyaa kwaa. ¹² ąii juu iizųų nakhwahtsii nąii gwandaa t'igii'in ji' goovoihnyąą, castrate adagaatsii, ts'ą' seenjaa jyaa digii'in zhyaa goovoh'in!

¹³ Shachaa nąii, nakhwan ąii (slaves) hohłyaa kwaa eenjit gwitee tr'anakhwariinlii, gwiizųų vaa tr'agahoh'yaa eenjit kwaa gaa Vit'eegwijyahchy'aa vich'eet'igwiniindhan haa ch'izhii nąii haa gwitr'it t'agohoh'yaa eenjit t'inchy'aa. ¹⁴ Jii Law datthak jyaa nyąą t'inyąą: “Deegwaht'oo ideet'iindhan gwik'it ch'izhii nąii chan eet'iindhan.” ¹⁵ Gaa nin iizųų k'it t'akhwa'in ts'ą' ch'izhii nąii ts'ahahtaa gwik'eegwiindaii; ąii łyaa gook'qohťii, datthak nakhwatee googwańchy'aa ts'ą' an nihłahootsyaa t'oonchy'aa.

Ch'anky'aa Shroodiinyąą, ts'ą' Dinjii Haa

¹⁶ Jii ąii jyaa dihnyąą: Ch'anky'aa Shroodiinyąą deeni'in datthak naa oolį', tr'ihkhıt adats'ą' k'eegoodhat hohłyaa kwaa! ¹⁷ Dinjii tr'iinlii ts'ą' deegoo'ya' gwiindhan ąii Ch'anky'aa Shroodiinyąą gitr'ii'ee, ts'ą' Ch'anky'aa Shroodiinyąą doo'ya' diinoonyąą ąii dinjii tr'iinlii ts'ą' deegoo'ya' gwiindhan ąii gitr'ii'ee. Jii neekwaii ąii diizhit nihjyaa ginlii kwaa, ąii geh'an adats'ą' k'eegwaraadhat kwaa t'oonchy'aa. ¹⁸ Ch'anky'aa Shroodiinyąą deekhwa'in datthak nakhwaa nilii ji', Jews goo-law zhit ohdaa gwat'ohchy'aa kwaa.

¹⁹ Dinjii tr'iinlii ts'ą' deegwii'in datthak gwizhrįh gwigweech'in. Diitthąi' haa gwiizųų diigwitr'it gwanlii, nihts'ą' gwiizųų niinjich'aradhat, ginilih kwaa diigwitr'it gwanlii, ²⁰ ch'ik'itiltsi' ts'ą' khadigiriinjii, shan chan haanigwirii'aii, haa dinjii nąii nihłitr'igii'ee ts'ą' nihłigiighan, gootr'eegwańgąii ts'ą' nankat gwik'eiich'ii leįį giindhan. Nihłehts'i' t'igiichy'aa haa tthok nineegiidal. ²¹ Dinjii goovandaa nizii nąii itr'igii'ee, ch'anagahoonį' gwiizhit giinleįį haa nihłaanigwigwii'ąii ts'ą' nihts'ą' gwiizųų tr'agogwah'in. Gwehkii dąi' jyaa nakhwaiinya' gaa chan hee jyaa nakhwahaihyaa: jii juu jyąhts'ą' googwitr'it gwanlii nąii duuyeh Vit'eegwijyahchy'aa Veegwiniie'ee gwańh'in t'oonchy'aa.

²²⁻²³ Gaa Ch'anky'aa Shroodiinyąą zhrįh eh'an jii kwaii gwanlii t'oonchy'aa: Ch'eet'igwiniindhan, shrigweheechy'aa, tsinehdan, khai' t'iichy'aa, veeshroonchy'aa, yit'injihaahchy'aa, vich'eegoonzhrii, nihts'ą' tr'iheezyaa ts'ą' idik'eerahaantyyaa. Jii kwaii eenjit Law kwaa t'oonchy'aa. ²⁴ Juu Christ Jesus vats'anh nilii nąii dinjii ginlii gwizhit gwiizųų t'asho'ya' giindhan ąii ehdaa tr'igwigwehee'aa

haa nihk'it t'oonchy'aa. ²⁵Ch'ankey'aa Shroodiinyaꝯ aꝯi gwandaii diinant'eiin'aꝯi, diigwandaii ts'a' k'eedeegwaadhat goo'aii.

²⁶Ch'it'injarahaa'aa kwaa goo'aii, nihts'a' tr'iiheezꝯ kwaa goo'aii, ch'izhii dinjii jidii gwii'iꝯi chan gwiheenghyaa kwaa goo'aii.

Nakhwaa Googwantrii Dai' Nihłats'ohnyꝯ

6 ¹Shachaa naꝯi, nakhwatee ch'ihłee tr'agwaanduu tr'agwah'in ji', nakhwan ch'ihłee juu Vit'eegwijyꝯhchy'aa doo'ya' yuunyaꝯ gwik'it t'inchy'aa naꝯi yaa tr'agwah'in, gaa khai'gwidlii vaa tr'agahoh'yaa gwizhrꝯh, aꝯi'ts'a' łyaa gwinzii adak'ahoontyaa gwizhrꝯh, nakhwan chan vaa t'akhwa'yaa kwaa eenjit.

²Nakhwaa gwiizꝯꝯ dai' nihłats'ohnyꝯ, jyꝯhts'a' t'ee Christ va-law k'eegohthat t'oonchy'aa. ³Nakhwatee ch'ihłee hool'ee niindhan ji', hil'ee kwaa ts'a' zhyaa adats'a' oots'it t'inchy'aa. ⁴Jii jyaa doonchy'aa t'oonchy'aa, nakhwatee gwagwaanchy'aa haa nats'aꝯ nakhwagwitr'it gwanlii gwik'iighai' idininjich'ohthat. Nakhwagwitr'it gwinzii ji' adashoo qhłiꝯ, ts'a' ch'izhii naꝯi jyaa dii'in dohnyaꝯ haa nihłandaa gwinzii t'ahoh'ya' shrꝯ! ⁵Juu naꝯi datthak ideenjit gwizhrꝯh ch'igiheeghwaa goo'aii geh'an.

⁶Aꝯi juu Vit'eegwijyꝯhchy'aa viginjik agwaa'ee t'ee zhit juu vats'anh gwigwil'ee aꝯi k'eegwiichy'aa gwat'aahchy'aa ji' yits'iheenjyaa t'oonchy'aa.

⁷Ideenjit zhyaa k'ii'an oonts'it shrꝯ, Vit'eegwijyꝯhchy'aa veentak gwakwaa t'inchy'aa. Dinjii jidii niłshꝯi khaihłan niheelyaa goo'aii, dinjii nats'aꝯ dinjii inli' ky'aa ch'aroahkat drin ji' Vit'eegwijyꝯhchy'aa yuuhahkat t'oonchy'aa. ⁸Tr'agwaanduu gwigwitr'it gwanlii gwizhrꝯh gwiilshꝯi ji', ch'ichi' zhrꝯh gwiilshꝯi gwats'anh nooheendal. Ch'ankey'aa Shroodiinyaꝯ haa gwiilshꝯi ji', gwandaii ndaanaꝯ'aꝯi kwaa aꝯi nooheendal. ⁹Gwinzii gwizhrꝯh diigwitr'it gwanlii ji', geecheeroondak shrꝯ, akhagoiinyaꝯ kwaa ji', nijin gwanzhꝯh khaihłan niriinlii izhit drin nigweheedhaa. ¹⁰Aꝯi'ts'a' khit łeꝯi naꝯi ts'a' dinjii nizꝯi iinlii, zhit juu gwik'iinjigwiighit di'iꝯi naꝯi ch'andaa ts'a' tr'iiheezyaa.

Khaiinkꝯ Akꝯ Digwinyaꝯ ts'a' Nihłanli' Tr'oonjii

¹¹Shanli' haa nakhwats'a' ch'adihtł'oo ts'a' nitsii chan dhałtsaꝯi!

¹²Zhit juu nakhwadhadh gihłeerohoh't'ii giindhan naꝯi zhyaa gwik'injigiighit adagaa'iꝯi ts'a' zhit gwa'an t'igwii'in googwaꝯh'in

izhit gwizhr̄ih geenigiitii t'igii'in. Christ va-cross kat gidirohtsak shr̄o' giindhan geh'an jyāhts'a' googwitr'it gwanlii. ¹³ Aḡiits'a' juu vadhah gihlēerihīt'uu nāḡi Law k'eegwahthat kwaa, nakhwadhah gihlēerohoht'ii nakhwagoonyaḡ, zhyaa nakhwadhah gihlēehoht'ii nakhwagiḡtsāḡi geech'igehee'yaa geenjit t'igii'in. ¹⁴ Shīḡi aḡi, ideech'ih'in ji', Diik'eegwaadhat Jesus Christ cross kat diineenjit niindhat gwizhr̄ih geech'i'in t'ihnyāḡ. Aḡi cross eh'an dzaa nankat dinjii nāḡi k'it gwīḡhdaii kwaa ts'a' jaghaii nats'aḡ gwīḡhdaii gwik'it gwīḡhdaii t'ishi'in gaagiindaii kwaa. ¹⁵ Dinjii vadhah gihlēerihīt'uu akwat vadhah gihlēerihīt'uu kwaa gaa t'ohkii t'oony'aa kwaa t'oony'aa. Vit'eegwijyāhchy'aa k'iighai' ch'ijuk dinjii neerilii gwizhr̄ih gwandaa gwinzii. ¹⁶ Juu gwandaii gwizhit datthak jii kwaii gwik'eegwahthat nāḡi, tsinehdan akwat neeshraahchy'aa niindhan goovaa oolī' geedan chan aḡiits'a' Vit'eegwijyāhchy'aa vigii nāḡi datthak chan!

¹⁷ It'ee jii zhr̄ih, chan ch'ihlee shaa gwiizuḡ gohtsyaa shr̄o', Jesus vi-slave ihkii izhit geh'an shakat shat gwanlii.

¹⁸ Shijyaa nāḡi, Diik'eegwaadhat Jesus Christ vich'eegoonzhrii datthak nakhwaa oolī'. Amen!